

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1936)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Billige Fahrten = Voyages à bon marché

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Zürich

Der Zürcher Hotelier-Verein offeriert Ihnen in seinen bewährten, **neuezeitlich** eingerichteten Hotels gute Zimmer v. folgenden Preisen an:

- Fr. 3.— LINDE (Obersträß)
- Fr. 3.50 KRONE (Limmatquai)
- Fr. 4.50 { MERKUR  
MONOPOL-SIMPLON  
STADTHOF-POSTHOTEL
- Fr. 5.— { WALDHAUS DOLDER  
PENSION DOLDERBURG  
Pensionspreis Fr. 10.—
- Fr. 5.50 { CENTRAL  
CITY-EXCELSIOR
- Fr. 6.— { CARLTON-ELITE  
HABIS-ROYAL  
ST. GOTTHARD
- Fr. 6.50 { BELLERIVE AU LAC  
SAVOY BAUR EN VILLE
- Fr. 8.— { BAUR AU LAC  
DOLDER GRAND HOTEL

## Privatklinik für Nervenranke

von Dr. Theodor Brunner

Küsnacht am Zürichsee    Telefon 910.300

Verlangen Sie illustrierten Prospekt



# Dr. Dralle BIRKENHAARWASSER

Der hohe Gehalt an Frühlingsbirkensaft im Verein mit anderen Komponenten macht die erstaunliche Wirkung von **Dr. Dralle's Birkenwasser** verständlich. Es schützt Sie vor Haarausfall und Schuppen

ist erhältlich in jedem guten Geschäft, das Parfümerie verkauft

Es ist Schweizer-Erzeugnis seit 1912

PREISE: Fr. 3.25 3.75 7.— · 1/2 Flasche Fr. 9.40. 1/1 Flasche Fr. 18.—

**Fabrik Basel** Winkelriedplatz 8 **Adolf Rach**



# Merkur

## Das Haus für Qualitätswaren

### Spezialitäten:

- Reise- u. Tourenproviant
- Kaffee - Tee
- Biscuits - Bonbons
- Chocolats - Pralinés
- Fleisch und Früchte -  
Conserven



## Die Ereignisse der kommenden Wochen

- Tarasp. 5. August: Offenes Tennisturnier.
- Thun. 5. oder 12. Juli: Flugtag.
- 8. ev. 15. August: Seenachtfest.
- Juli: Golfwettspiele.
- Tramelan. 3-6 et 11-13 juillet: Tir jurassien.
- Unterwasser. 26. Juli: Älplerchilbi auf Iltios.
- Urnäsch. 9./10. August: Urnäsker Chilbi.
- Vevey. 18/19 juillet: Finale de la sélection de l'équipe nationale de water-polo en vue des jeux olympiques.
- Villars s. Bex. 26 juillet: Mi-Eté de Bretaye.
- 2 août: Mi-Eté de Tavayannaz.
- 9 août: Mi-Eté d'Anzeindaz.
- Vulpera. 20. Juli: Tennisturnier um die Meisterschaft des Unterengadins.
- 26. Juli: Golfwettspiel um die Meisterschaft des Unterengadins.
- 10. August: Tennisturnier um die Meisterschaft von Vulpera.
- Weggis. 4. Juli: Rosenfest.
- Wengen. 19. Juli: Schwimmfest.
- 20.-26. Juli: Internationales Tennisturnier.
- 2. August: Schwimmfest.
- Winterthur. 12.-25. Juli: Ausstellung von Werken Anton Graffs (200. Geburtstag), seiner Winterthurer Zeitgenossen und künstlerischen Nachfolger.
- 12. Juli: Auftakt zum Eidg. Turnfest: Frauen- und Jugendturnen.
- 17.-20. Juli: Eidg. Turnfest.
- Zürich. Bis 18. Juli: Ausstellung in der Graphischen Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: J. J. Boissieu, ein Vorläufer des Impressionismus.
- Bis Ende Juli: Ausstellung « Japanische Kunst in drei Jahrhunderten » (Galerie Aktuaryus).
- Juli bis 16. August: Schweiz. Freizeitausstellung Pro Juventute (Pestalozzianum).
- Bis 5. Juli: Internat. Tennisturnier: Meisterschaft der Stadt Zürich.
- Bis 11. Juli: Ausstellung « Zeitprobleme in der Schweizer Malerei und Plastik »: Abt, Aubert, Bill, Erni, Alb. Giacometti, Klee, Leuppi, Vulliamy u. a. (Kunsthau).
- Bis 19. Juli: Ausstellung « Iranische Kunst » (Kunstgewerbemuseum).
- 11./12. Juli: Schweizer. Leichtathletik-Einkampfeisterschaften (Ausscheidungen für die Olympischen Spiele).
- 21.-23. Juli: Kongress der Psychiater und Neurologen Frankreichs und der Länder französischer Sprache.
- 31. Juli bis 9. August: Weltlogentagung des Internat. Guttemplerordens.
- 9. August: Schweiz. Damen-Leichtathletikmeisterschaften.
- 1. August: Bundesfeier in der ganzen Schweiz.

## Billige Fahrten Voyages à bon marché

- Von Aarau, Lenzburg, Wohlen und Wildegg Gesellschaftsfahrten
- 11./12. Juli: Frutt - Jochpass - Engelberg. Pauschalpreise: ab Aarau, Lenzburg und Wohlen Fr. 21.50, ab Wildegg Fr. 22.—.
- 12. Juli: Ins Berner Oberland. Pauschalpreise: Niesen Fr. 14.—, Blausee-Oeschinen-see Fr. 13.50, Interlaken Fr. 10.—, Kleine Scheidegg Fr. 23.50, Jungfrauoch Fr. 42.—, ab Wildegg Fr. —.50 Zuschlag.
- 18./19. Juli: Auf den Säntis. Pauschalpreise: ab Aarau, Lenzburg und Wildegg Fr. 29.50, ab Wohlen Fr. 31.—.
- 19. Juli: Fahrt ins Blaue. Preis: ab Aarau Fr. 12.50, ab Lenzburg und Wildegg Fr. 13.50, ab Wohlen Fr. 14.—.
- 25.-27. Juli: Bergfahrt auf den Piz Languard, nach Berninahäuser, zur Diavolezzahütte, zum Pers- und Morteratschglätscher

und nach Pontresina. Pauschalpreis: ab Aarau und Wildegg Fr. 58.-, ab Lenzburg Fr. 58.50, ab Wohlen Fr. 59.50.

**26. Juli: Auf das Briener Rothorn.** Fahrpreis: ab Aarau, Lenzburg und Wohlen Fr. 19.-, ab Wildegg Fr. 19.50.

**26. Juli: Nach Beromünster - Sempach - Luzern.** Fahrpreis und Eintritt zum Gletschergarten: ab Lenzburg u. Wohlen Fr. 5.-, ab Wildegg Fr. 5.50, ab Aarau Fr. 6.-.

**1./2. August: Über die Grimsel nach Brig.** Pauschalpreis ab Aarau Fr. 45.50, ab Lenzburg und Wildegg Fr. 46.50, ab Wohlen Fr. 47.-.

**2. August: Auf die Rigi.** Fahrpreis: ab Lenzburg und Wohlen Fr. 8.-, ab Wildegg Fr. 8.50, ab Aarau Fr. 9.-.

**8./9. August: Bergwanderung über die Grosse Scheidegg.** Pauschalpreis: ab Aarau, Lenzburg und Wohlen Fr. 23.-, ab Wildegg Fr. 23.50.

**9. August: Rütli - Seelisberg.** Preis: ab Wohlen Fr. 8.-, ab Lenzburg Fr. 8.50, ab Aarau und Wildegg Fr. 9.50.

**9. August: Schwarzsee - Greizerland.** Fahrpreis u. Mittagessen: ab Aarau Fr. 19.-, ab Wildegg Fr. 20.-, ab Lenzburg und Wohlen Fr. 20.50.

### Von Basel Verwaltungsextrazüge

**11. Juli: Nach Graubünden, Glarner- und Appenzellerland.** Fahrpreis bis Wallenstadt Fr. 12.60, Flums Fr. 12.90, Ragaz Fr. 14.15, Davos Fr. 23.85, Chur Fr. 15.50, Arosa Fr. 21.50, St. Moritz, Pontresina, Zuoz Fr. 30.20, Glarus Fr. 11.95, Linthal Fr. 13.-, Gossau Fr. 12.60, Herisau Fr. 13.30, Urnäsch Fr. 14.25, Appenzell Fr. 15.15, Weissbad Fr. 15.80, Waserauen Fr. 16.30, St. Gallen Fr. 13.25, Rorschach Fr. 14.15, Heiden Fr. 16.15, Rheineck Fr. 14.70, Walzenhausen Fr. 15.90.

**25. Juli: An den Genfersee.** Fahrpreis bis Lausanne Fr. 15.40, bis Genf Fr. 18.90, bis Vevey Fr. 16.45, bis Montreux Fr. 16.80, bis Montreux über Zweisimmen - Bern Fr. 19.80, über Zweisimmen - Interlaken - Brünig - Luzern (mit Bahn oder Schiff) Fr. 21.75.

**25./26. Juli: Nach Luzern und zurück** (Rückfahrt am 25. und 26. Juli). Fahrpreis Fr. 6.20.

**2. August: Nach Interlaken - Brig und zurück.** Fahrpreis bis Bern Fr. 7.60, Thun Fr. 9.55, Interlaken Fr. 11.95, Kandersteg Fr. 13.10, Goppenstein Fr. 14.80, Brig Fr. 16.75. Nach Kandersteg und zurück ab Leukerbad Fr. 22.70 (von Bern Fr. 14.20).

**9. August: Nach Saignalégier.** Fahrpreis Fr. 5.60.

### Gesellschaftsfahrten

**Jeden Mittwoch und Samstag: Nach Rheinfelden und zurück** (Badebillette). Fahrpreis Fr. 1.35 (ohne Schnellzugszuschlag).

**4.-7. Juli: Rund um den Mont Blanc.**

**4./5. Juli: Luzern** (Concours Hippique).

**5. Juli: «Ins Blaue.»**

**9. Juli: Klausenpass - Vierwaldstättersee.**

**11./12. Juli: Gotthardgebiet** (Sportzug).

**11./12. Juli: Interlaken** (Berner Oberland).

**11./12. Juli: Zermatt - Gornergrat.**

**14./15. Juli: Grimsel - Furka.**

**18./19. Juli: Gotthardgebiet** (Sportzug).

**18./19. Juli: Jungfrauoch.**

**19. Juli: Luzern und Pilatus.**

**21. Juli: Gotthardpass.**

**26. Juli: Zürich.**

**26.-28. Juli: Bernina - Stilsferjoch.**

**30. Juli: Disentis - Oberalp.**

**1./2. August: Lugano und Locarno.**

**1./2. August: Chur - St. Moritz.**

**1./2. August: Gotthardgebiet** (Sportzug).

**4./5. August: Grimsel - Furka.**

**8./9. August: Gotthardgebiet** (Sportzug).

Ausführliche Programme über diese Reisen liegen auf im Auskunftsbüro und Rundreisebüro des Bahnhofs Basel SBB.

### Von Bern Verwaltungsextrazüge

Verwaltungsextrazüge der BLS

**5. Juli: Mondscheinfahrten ab Thun nach Schynige Platte** (Faulhorn), Mürren (Schilthorn und Sefinenfurgge), **Briener Rothorn** (Höhenweg zum Brünigpass).

**5. Juli: Rundfahrt Bern - Brig - Gletsch - Andermatt - Göschenen - Vierwaldstättersee -**

WORINGER BERN



### Mir passiert das nicht ...

werden Sie denken: Mir nicht! Ich studiere den Fahrplan tagszu vor — packe beizeiten — verlass' mich nicht auf die allerletzte Tramverbindung. • Gut! Sehr gut!! Aber tun Sie ein Gleiches, wenn es sich darum handelt, an der Seva-Lotterie teilzunehmen?

**Ziehung 31. JULI 36**

einverstanden, aber glauben Sie ja nicht, dass bis zum letzten Augenblick Lose zu haben sein werden. Wie ging es bei Seva I und II wohl zu? Die Tagesbestellungen schwollen auf über Fr. 70.000.— an. Mehrere Wochen schon vor der Ziehung waren alle Lose ausverkauft. — Unzählige mussten wir ihr Geld zurückschicken. **Also:** Sagen Sie auch, in diesem Fall, «mir nicht!» Auf zur Post — heute noch. Denken Sie daran, dass Seva III Ihnen die absolut höchsten Gewinnchancen bie-

tet: Nur 3 Millionen Fr. Lossumme — nur 150 000 Lose — dagegen fließen Fr. 1.800.000.— (d. h. 60 %) den Loskäufern wieder zu. Das bietet **nur Seva!** Trefferauszahlung ohne Steuerabzug auch an alle Gewinner ausserhalb des Kantons Bern.

**Lospreis Fr. 20.—** (10-Los-Serie, worunter ein sicherer Treffer, Fr. 200.—) plus 40 Cts. Porto auf Postcheck III 10026. — Adr.: Seva-Lotterie Bern. (Bei Vorbestellung der Ziehungsliste 30 Cts. mehr). Auch in bernischen Banken erhältlich.

1. 250.000.—	2 x 20.000.—	300 x 400.—
2. 100.000.—	10 x 10.000.—	450 x 200.—
3. 50.000.—	20 x 5.000.—	2100 x 100.—
4. 40.000.—	45 x 2.000.—	12000 x 40.—
5. 25.000.—	105 x 1.000.—	alles in bar

**SEVA 3**

Reisegesellschaften nehmen mit Vorliebe eine

10-Los-Serie (Fr. 200.-), worunter sich ja unter

Garantie mindestens ein Treffer befindet



**SCHWEIZERISCHE**  
**BANKGESELLSCHAFT**  
 UNION DE BANQUES SUISSES  
**WINTERTHUR · ZÜRICH · ST. GALLEN**  
 Aarau, Basel, Baden, Bern, Genf, Lausanne  
 Locarno, Lugano, Montreux, Vevey u. a.

(Fortsetzung von Seite 8)

**Luzern - Langnau - Bern.** Fahrpreis 3. Klasse ab Bern: Fr. 20.50, ab Thun: Fr. 19.40.

**11. Juli: Nach Graubünden, Glarner- und Appenzellerland.** Fahrpreis bis Wallenstadt Fr. 15.60, Flums Fr. 15.85, Ragaz Fr. 16.70, Davos Fr. 26.30, Chur Fr. 17.90 Arosa Fr. 23.90, St. Moritz, Pontresina, Zuoz Fr. 32.60, Glarus Fr. 15.05, Linthal Fr. 15.95, Gossau Fr. 15.40, Herisau Fr. 16.10, Urnäsch Fr. 17.05, Appenzell Fr. 17.95, Weissbad Fr. 18.60, Wasser- auen Fr. 19.10, Gais Fr. 18.10, Speicher Fr. 17.15, Trogen Fr. 17.45, St. Gallen Fr. 15.95, Rorschach Fr. 16.70, Heiden Fr. 18.70, Rheineck Fr. 17.15, Walzenhausen Fr. 18.35.

**9. August: Nach Saiguelégier.** Fahrpreis Fr. 6.40.

**Von Biel Gesellschaftsfahrten**

**12. - 14. Juli: Chur - Lenzerheide - St. Moritz - Alp Grüm - Maloja - Lugano - Gotthard.** Pauschalpreis Fr. 90. -

**19. Juli: Interlaken (Tellschiffe).** Fahrpreis Fr. 6.60.

**25./26. Juli: Zermatt und Gornergrat.** Hin- fahrt über Lötschberg, Rückfahrt via Mar- tigny - Lausanne. Pauschalpreis Fr. 65. -

**1./2. August: Zum Barberine-Werk** und Stau- wehr, verbunden mit Rundfahrt über den Forclazpass. Pauschalpreis Fr. 36.45.

**9. August: Blausee - Kandersteg - Oschinen- see.** Fahrpreis Fr. 7.75.

**Bodensee Gesellschaftsfahrten**

**Vom 15. Mai bis Ende September 1936.**

**Jeden Werktag: Heiden - Trogen - Speicher - St. Gallen.** Preise ab St. Margrethen Fr. 3.75, ab Rheineck Fr. 3.50, ab Rorschach Fr. 3.05, ab Arbon Fr. 3.45, ab Romanshorn Fr. 4. -

**Jeden Sonntag und jeden Mittwoch: Axen- strasse - Vierwaldstättersee - Luzern.** Preise ab St. Margrethen mit oder ohne Verpfle- gung Fr. 18.25/15.25, ab Rheineck Fr. 18. -/ 15. - , ab Rorschach Fr. 17.50/14.50, ab Arbon Fr. 16.90/13.90, ab Romanshorn Fr. 16.40/13.40.

**Jeden Sonntag, Dienstag und Freitag: Arosa.** Preise ab St. Margrethen mit oder ohne Verpflegung Fr. 13.05/9.55, ab Rheineck Fr. 13.35/9.85, ab Rorschach Fr. 13.85/10.35, ab Arbon Fr. 14.25/10.75, ab Romanshorn Fr. 14.75/11.25.

**Jeden Montag und Donnerstag: Vaduz (Lichtenstein) - Ragaz - Pfäfers.** Preise ab St. Margrethen mit oder ohne Verpflegung Fr. 7.90/5.50, ab Rheineck Fr. 8.20/5.80, ab Rorschach Fr. 8.70/6.30, ab Arbon Fr. 9.10/6.70, ab Romanshorn Fr. 9.60/7.20.

**Jeden Montag u. Donnerstag: Säntis-Kulm.** Preise ab St. Margrethen mit oder ohne Verpflegung Fr. 16.10/13.10, ab Rheineck Fr. 15.85/12.85, ab Rorschach Fr. 15.45/12.45, ab Arbon Fr. 15.85/12.85, ab Romanshorn Fr. 15.90/12.90.

**Jeden Montag und Donnerstag: Schwägalp.** Preise ab St. Margrethen mit oder ohne Verpflegung Fr. 9.10/6.10, ab Rheineck Fr. 8.85/5.85, ab Rorschach Fr. 8.45/5.45, ab Arbon Fr. 8.85/5.85, ab Romanshorn Fr. 8.90/ 5.90.

**Jeden Dienstag: Zürich.** Preise ab St. Mar- grethen mit oder ohne Verpflegung Fr. 10.15/ 7.45, ab Rheineck Fr. 9.90/7.20, ab Rorschach Fr. 9.40/6.70, ab Arbon Fr. 9. -/6.30, ab Ro- manshorn Fr. 8.40/5.70.

**Bis 1. September 1936:**

**Jeden Dienstag und Freitag: Schaffhausen - Rheinflall.** Preise ab St. Margrethen mit oder ohne Verpflegung Fr. 10.15/7.65, ab Rhein- eck Fr. 9.90/7.40, ab Rorschach Fr. 9.35/6.85, ab Arbon Fr. 9. -/6.50, ab Romanshorn Fr. 8.45/5.95.

**Jeden Dienstag und Freitag: Roter Pfeil: Lugano bzw. Airolo-Gotthardpass-Dienst.** Preise mit oder ohne Verpflegung ab Sankt Margrethen Fr. 25.80/22.50, ab Rheineck Fr. 25.80/22.50, ab Rorschach Fr. 25.20/21.90, ab Arbon Fr. 24.85/21.55, ab Romanshorn Fr. 24.40/21.10.

**Jeden Mittwoch und Samstag: Klausenpass (1 Tag).** Preise mit oder ohne Verpflegung ab St. Margrethen, Rheineck und Rorschach Fr. 22.65/19.65, ab Arbon und Romanshorn Fr. 22.15/19.15.

**Jeden Samstag: Wasserauen - Seealpsee.**  
Preise mit oder ohne Verpflegung ab Sankt Margrethen und Rheineck Fr. 8.15/5.25, ab Rorschach Fr. 8.25/5.35, ab Arbon Fr. 8.60/5.70, ab Romanshorn Fr. 8.95/6.05.

### De Genève Trains spéciaux

**Tous les dimanches jusqu'au 13 septembre: pour les Alpes vaudoises et le Valais.** Prix depuis Genève: Vevey Fr. 5.95, Montreux Fr. 6.40, Bex Fr. 7.-, Martigny Fr. 8.15, Sion Fr. 9.75, Sierre Fr. 10.70, Loèche Fr. 11.25, Viège Fr. 12.45, Brigue Fr. 12.95. Depuis Lausanne: Bex Fr. 3.15, Martigny Fr. 4.35, Sion Fr. 6.05, Sierre Fr. 7.05, Loèche Fr. 7.60, Viège Fr. 8.75, Brigue Fr. 9.30.

Excursions à **prix réduits** organisées en juillet par la gare

### de Lausanne

**11/12 juillet: Interlaken - Brunig - Lac des 4 Cantons - Schaffhouse - Chutes du Rhin,** voyage à forfait, tout compris. Prix Fr. 52.- 3<sup>me</sup> cl., Fr 64.- 2<sup>me</sup> cl.

**12 juillet: Barrage de Barberine** Fr. 10.85 - **Rochers-de-Naye** Fr. 7.20. - **Ste-Croix** Fr. 5.-. - **Genève** Fr. 6.35. - **Berne** Fr. 9.55.

**18 juillet: Bâle** (via Berne - Olten) Fr. 19.20. - **Zurich - Winterthur** (train spécial, Fête Fédéral de Gymnastique).

**19 juillet: Barrage de la Dixence** Fr. 11.50. - **Chamonix** (via Martigny - Châtelard) Fr. 11.-.

**26 juillet: Barrage de Barberine** Fr. 10.85. - **Ste-Croix** Fr. 5.-. - **Rochers-de-Naye** Fr. 7.20. - **Brigue - Kandersteg - Berne** (avec la Flèche Rouge) Fr. 15.20.

### De Locle-Ville Trains spéciaux

**25 juillet: Dans la région du Léman.** Prix: Lausanne Fr. 9.50, Genève Fr. 13.-, Vevey Fr. 10.80, Montreux Fr. 11.20.

**2 août: pour Interlaken - Brigue et retour.** Prix: Berne Fr. 5.75, Thoune Fr. 7.65, Interlaken Fr. 10.10, Kandersteg Fr. 11.35, Goppenstein Fr. 13.20, Brigue Fr. 15.15.

### De Montreux et Vevey

Voyages en société

**Chaque jour pour Genève.** Aller en bateau, retour en chemin de fer. Prix, comprenant visite de la ville en autocar: Fr. 11.20.

**Chaque jour pour le Grand St-Bernard** (en autocar postal dès Martigny). Prix: de Montreux Fr. 13.-, de Vevey Fr. 14.-.

**Chaque mercredi et vendredi pour Zermatt.** Prix: de Montreux Fr. 21.85, de Vevey Fr. 22.30. Faculté de rentrer le lendemain contre paiement d'un petit supplément.

**Chaque jour pour Villars.** Prix: de Montreux Fr. 5.05, de Vevey Fr. 5.50.

**Chaque jour pour Chamonix** (via Martigny). Prix: de Montreux Fr. 14.20, de Vevey Fr. 14.75. (Passeport pas nécessaire.)

**Chaque mardi et jeudi pour Siresa.** Prix: de Montreux Fr. 19.25. (Passeport nécessaire.)

**26 juillet: pour Chamonix** (Mont-Blanc) via Martigny. Prix: de Montreux Fr. 10.-, de Vevey Fr. 10.50.

**26 juillet: pour Barberine** via Martigny. Prix: de Montreux Fr. 9.20, de Vevey Fr. 9.70.

**2 août: pour Saanenmöser.** Prix: de Montreux Fr. 5.-, de Vevey Fr. 5.50.

**9 août: pour Thoune** via Zweisimmen - Spiez - Lac de Thoune (visite de la ville) - Berne - Chexbres - Vevey. Prix: de Montreux ou de Vevey Fr. 12.25.

### De Neuchâtel Train spécial

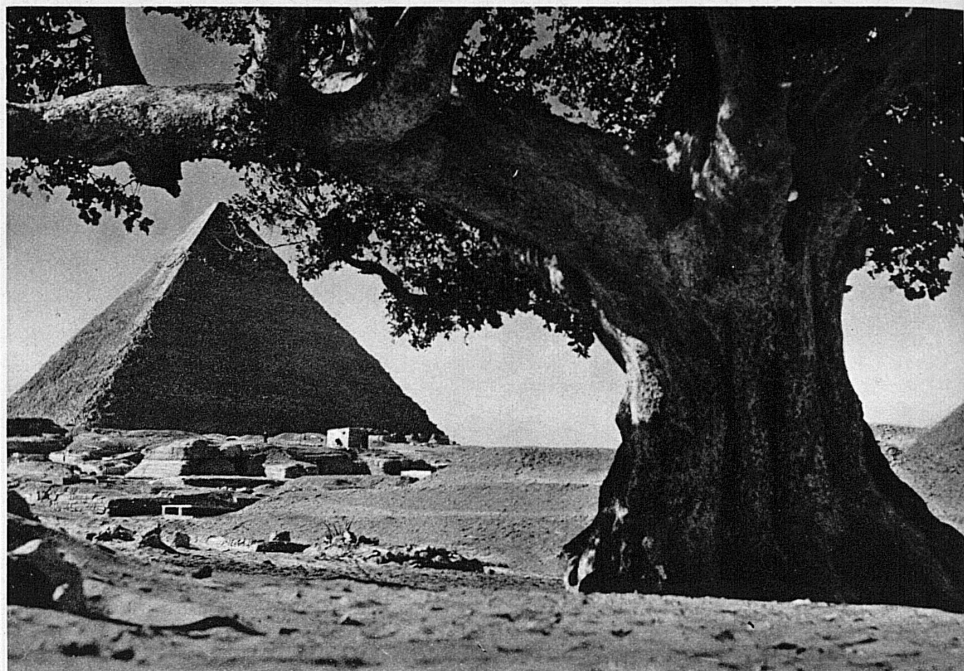
**2 août: pour Interlaken - Brigue et retour.** Prix: Thoune Fr. 5.60, Interlaken Fr. 8.05, Kandersteg Fr. 9.25, Goppenstein Fr. 11.20, Brigue Fr. 13.35.

### Von Olten und Solothurn

Gesellschaftsfahrten

**11./12. Juli: Bergfahrt Frutt - Jochpass - Engelberg und zurück.** Fahrpreis ab Olten Fr. 12.-, Solothurn Fr. 15.75.

**11./12. Juli: Nach Engelberg - Trübsee -**



## Expressdienste

**Aegypten Indien China**

## Schnelldienste

Aegypten via Rhodos Cypern-Palästina Pyräus-Istanbul

**Zusatzlinie** Adria-Palästina

## Vorteilhafte Kombinationen für Touristenreisen im Mittelmeer

mit den komfortablen Dampfern «**ESPERIA**», «**GALITEA**», «**CELIO**», «**DIANA**» und «**VESTA**». Anlaufhäfen: Genua - Neapel - Alexandrien - Rhodos - Piräus - Istanbul und retour via Brindisi - Venedig

# Lloyd Triestino

Auskünfte und Belegung der Plätze bei der behördlich patentierten  
Generalagentur für Passage und Auswanderung

**«Suisse-Italie» S. A. Sitz in Zürich, Bahnhofstr. 80**

Platzbelegung auch durch sämtliche patentierten Reisebureaux

# Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

## Banque Fédérale S.A.

### Zürich

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne, St. Gallen, Vevey

Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu vorteil-  
haften Bedingungen

Traite toutes opérations de banque à des con-  
ditions avantageuses



## TELL

Freilichtspiele  
Interlaken

350 Mitwirkende, gedeckte Zuschauertribüne, 2000 Sitzplätze. Jeden Sonntag  
vom 12. Juli bis 13. September. Beginn 13.30 Uhr. Plätze Fr. 3.30, 4.50, 6.50,  
8.-, 10.-, 12.-. Billettvorverkauf: Tellbureau Interlaken (Tel. 877)

Die Aufführungen finden bei jeder Witterung statt

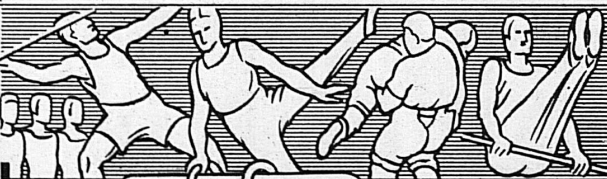
ORUEGG



12. Juli Frauenturntag, Jugendriegentag, Kunstturnen der  
schweiz. olympischen Mannschaft

17. bis 20. Juli Sektionsturnen. Einzelturnen: National,  
Kunst, Leichtathletik. Männerturnen. Spiele. Vorführungen.

19. Juli Festzug • 20. Juli Allg. Übungen der 20000 Turner  
12., 17., 20. und 26. Juli Große Abendveranstaltungen



**AUF**  
**ZUM EIDG.**  
**TURNFEST WINTERTHUR**  
VERBILLIGTE EXTRAZÜGE SIEHE PLAKATE  
IN BAHNHÖFEN 17.-20. JULI 1936

Jochpass und zurück. Fahrpreis (Gerschnialp  
retour) ab Olten Fr. 13.05, Solothurn  
Fr. 16.80.

17.-20. Juli: Dreiländer-Alpenfahrt (Enga-  
din - Bernina - Bozen - Meran - Stilsferjoch -  
Engadin). Pauschalpreis ab Olten Fr. 127.40,  
Solothurn Fr. 131.10.

19. Juli: Nach dem Bodensee, Rheinfall und  
zurück. Fahrpreis (inkl. Mittagessen) ab  
Olten Fr. 19.-, Solothurn Fr. 22.50.

26. Juli: Ins Berner Oberland und zurück.  
Fahrpreis ab Olten Fr. 9.95, Solothurn Fr. 7.85.

2. August: Zum Saut du Doubs und zurück.  
Fahrpreis (inkl. Mittagessen) ab Olten  
Fr. 16.65, Solothurn Fr. 13.30.

9. August: Nach Solothurn und zurück  
(Eidg. Jodlerfest). Fahrpreis ab Olten Fr. 2.75.

Von Rüti (Zürich) Gesellschaftsfahrten

12. Juli: Schwyz - Stoos - Morschach - Vier-  
waldstättersee - Luzern. Fahrpreis und Mit-  
tagessen Fr. 13.70 - 16.40.

11.-13. Juli: Col de Pillon - Grosser St. Bern-  
hard - Champex - Gruyères - Fribourg. Pau-  
schalpreis Fr. 86.60 - 88.-.

19. Juli: Unterwasser - Iltios - Wildhaus -  
Buchs. Fahrpreis Fr. 8.50 - 10.60.

26. Juli: Rheinfahrt Rheinfelden - Basel.  
Fahrpreis und Mittagessen Fr. 13.20 - 15.30.

26. Juli: Gossau - Urnäsch - Säntis - Urnäsch -  
Wattwil. Fahrpreis Fr. 16.80.

25.-27. Juli: Thun - Spiez - Lötschberg -  
Montana - Ayer - Zinal - Montreux - Lau-  
sanne. Pauschalpreis Fr. 78.50 - 81.-.

29./30. Juli: Scesaplana - Lünernersee. Bergtour  
mit Rucksackverpflegung. Fahrpreis Fr. 8.60  
bis Fr. 10.40.

2. August: Ilanz - Flims - Reichenau. Fahr-  
preis und Mittagessen Fr. 18.- bis 21.-.

2. August: Arosa. Fahrpreis und Mittagessen  
Fr. 15.50 - 18.60.

8./9. August: Bern - Furka. Pauschalpreis  
Fr. 47.70 - 49.70.

Von St. Gallen Gesellschaftsfahrten

11.-13. Juli: Nach der Grimsel - Gletsch -  
Brig - Saas-Fee - Lötschberg - Bern und zu-  
rück. Pauschalpreis Fr. 81.-.

22./23. Juli: Nach der Grimsel - Furka -  
Andermatt - Luzern - Zürich und zurück.  
Pauschalpreis Fr. 51.-.

25.-27. Juli: Nach Rorschach - Davos -  
Zernez - Nationalpark - Umbrail - Stilsfer-  
joch - Bernina - St. Moritz - Sils Maria -  
Chur und zurück. Pauschalpreis Fr. 91.-.

Von Schaffhausen Gesellschaftsfahrten

11./12. Juli: Nach der Grimsel - Furka und  
zurück (Postauto). Fahrpreis Fr. 24.-, bei  
Einzelrückreise ab Göschenen innert 10 Ta-  
gen Fr. 27.90. Verpflegung usw. Fr. 21.-.

15. Juli: Nach Rigi-Kulm und zurück. Fahr-  
preis Fr. 13.80, bei Einzelrückreise ab Wöl-  
ferschen-First innert 10 Tagen Fr. 15.-.

25.-27. Juli: Nach St. Moritz - Chiavenna -  
Lugano (Comersee) und zurück. Fahrpreis  
Fr. 50.-, bei Einzelrückreise ab Lugano in-  
nert 10 Tagen Fr. 52.60. Verpflegung usw.  
Fr. 44.-.

29. Juli: Nach Engelberg - Gerschnialp -  
Trübsee und zurück. Fahrpreis bis Engel-  
berg Fr. 11.-, Trübsee Fr. 14.50, bei Einzel-  
rückreise ab Engelberg innert 10 Tagen  
Fr. 15.90.

2. August: Nach dem Säntis-Kulm und zu-  
rück (Schwebbahn). Fahrpreis Fr. 17.-.

5. August: Nach Stoos - Morschach - Vier-  
waldstättersee u. zurück. Fahrpreis Fr. 13.20,  
bei Einzelrückreise ab Brunnen innert 10  
Tagen Fr. 14.70, ab Luzern Fr. 14.20.

8./9. August: Nach dem Gotthard - Furka -  
Grimsel und zurück (Postauto). Fahrpreis  
Fr. 30.-, bei Einzelrückreise ab Meiringen  
innert 10 Tagen Fr. 34.55. Unterkunft, Ver-  
pflegung usw. Fr. 20.-.

Vom Tessin Verwaltungsextrazug

18./19. Juli: Nach Luzern - Zürich - Winter-  
thur und zurück. Fahrpreis von Chiasso  
nach Göschenen Fr. 8.70, Göschenen und  
zurück ab Airolo oder umgekehrt Fr. 10.15  
(Einzelrückfahrt innert 10 Tagen), Brunnen  
Fr. 11.75, Schwyz Fr. 11.95, Luzern Fr. 13.95,  
Zug Fr. 13.30, Zürich Fr. 14.85, Winterthur  
Fr. 16.25.

### Von Wädenswil und den übrigen Stationen des linken Zürichseeufers

Gesellschaftsfahrten

**19. Juli: Nach Arosa und zurück.** Fahrpreis Fr. 10.- bis Fr. 11.-.

**22. Juli: Nach Näfels - Obersee und zurück.** Fahrpreis zirka Fr. 3.-.

**29. Juli: Nach dem Bürgenstock und zurück.** Fahrpreis zirka Fr. 6.50.

### Von Winterthur Verwaltungsextrazug

**25./26. Juli: Nach Luzern und zurück** (Rückfahrt am 25. und 26. Juli). Fahrpreis bis Zug Fr. 4.60, Luzern Fr. 6.70.

### Von Zürich Verwaltungsextrazüge

**11. Juli: Nach Graubünden, Glarner- und Appenzellerland.** Fahrpreis bis Wallenstadt Fr. 6.20, Flums Fr. 6.50, Ragaz Fr. 7.65, Davos Fr. 17.75, Chur Fr. 9.25, Arosa Fr. 15.25, St. Moritz, Pontresina, Zuoz Fr. 24.20, Glarus Fr. 5.55, Linthal Fr. 6.70 (nach Linthal und zurück ab Altdorf Fr. 6.20), Gossau Fr. 6.-, Herisau Fr. 6.70, Urnäsch Fr. 7.65, Appenzell Fr. 8.55, Weissbad Fr. 9.20, Wasserauen Fr. 9.70, Gais Fr. 8.80, Speicher Fr. 7.85, Trogen Fr. 8.15, St. Gallen Fr. 6.65, Rorschach Fr. 7.65, Heiden Fr. 9.65, Rheineck Fr. 8.25, Walzenhausen Fr. 9.45.

**12. Juli und 2. August: Ins Gotthardgebiet und zurück.** Fahrpreis bis Schwyz Fr. 3.55, Brunnen Fr. 3.70, Flüelen Fr. 4.50, Altdorf Fr. 4.70, Amsteg Fr. 5.55, Gurtellen Fr. 6.25, Göschenen Fr. 7.65, Airolo Fr. 9.- (Airolo und zurück ab Göschenen oder umgekehrt Fr. 10.40), Andermatt Fr. 9.45, Gletsch Fr. 14.55, Disentis Fr. 16.20.

**25. Juli: An den Genfersee.** Fahrpreise: Lausanne Fr. 16.70, Genf Fr. 20.35, Vevey Fr. 17.85, Montreux Fr. 18.20.

**25./26. Juli: Nach Luzern und zurück** (Rückfahrt am 25. und 26. Juli). Fahrpreis Fr. 3.80.

**9. August: Nach Graubünden.** Fahrpreise: Ragaz Fr. 6.40, Landquart Fr. 6.75, Chur Fr. 7.60, Davos-Platz Fr. 15.95, Arosa Fr. 12.10, St. Moritz, Pontresina, Zuoz Fr. 22.30, Buchs (St. G.) Fr. 7.-.

### Gesellschaftsfahrt

**11.-13. Juli: Nach Zermatt - Gornergrat und zurück.** Fahrpreis Fr. 34.05.

### Von Zug Gesellschaftsfahrten

**19. Juli: Nach Andermatt - Furka - Grimsel - Brünig - Luzern und zurück.** Pauschalpreis Fr. 26.-.

**2. August: Nach Schwägalp - Säntis - Appenzell - Zürich und zurück.** Pauschalpreis Fr. 26.50.

### Verwaltungsextrazüge zu ermässigten Preisen anlässlich des Eidg. Turnfestes in Winterthur

**12. Juli: Von Rorschach, St. Gallen, Romanshorn, Olten und zurück.** Fahrpreis ab Rorschach Fr. 4.65, St. Gallen Fr. 3.80, Romanshorn Fr. 3.70, Olten Fr. 5.85.

**18. Juli (nachm.): Von Genf-Cornavin, Biel und zurück.** Fahrpreis bis Zürich von Genf Fr. 20.-, Biel Fr. 9.60, bis Winterthur: von Genf Fr. 21.55, Biel Fr. 11.45.

**19. Juli: Von Rorschach, St. Gallen, Romanshorn, Basel, Bern, Zürich, Biel, Luzern, Chur, Buchs, Linthal und zurück.** Fahrpreise: Ab Rorschach Fr. 4.65, St. Gallen Fr. 3.80, Romanshorn Fr. 3.70, Basel Fr. 6.80, Bern Fr. 10.- (bis Zürich Fr. 8.35), Biel Fr. 9.55 (bis Zürich Fr. 7.90), Luzern Fr. 5.55 (bis Zürich Fr. 3.80), Chur Fr. 9.20 (bis Zürich Fr. 7.60, bis Luzern Fr. 9.65), Buchs Fr. 8.65 (bis Zürich Fr. 7.-, bis Luzern Fr. 9.-), Linthal Fr. 7.25 (bis Zürich Fr. 5.55, bis Luzern Fr. 7.60).

### Bemerkung für die Extrazüge

Die Preise gelten zur Hin- und Rückfahrt im Extrazug inkl. Schnellzugzuschlag. Für die meisten Züge sind aber auch Billette zur Hinfahrt im Extrazug und Einzlrückfahrt



Herrliche Sommerferien!

Zugersee

**Zugerland**

Aegerisee

**Metallit** *Stahlkochgeschirr für Gas und Elektrisch*  
METALLWARENFABRIK ZUG

FÜR IHREN INDUSTRIE-BEDARF

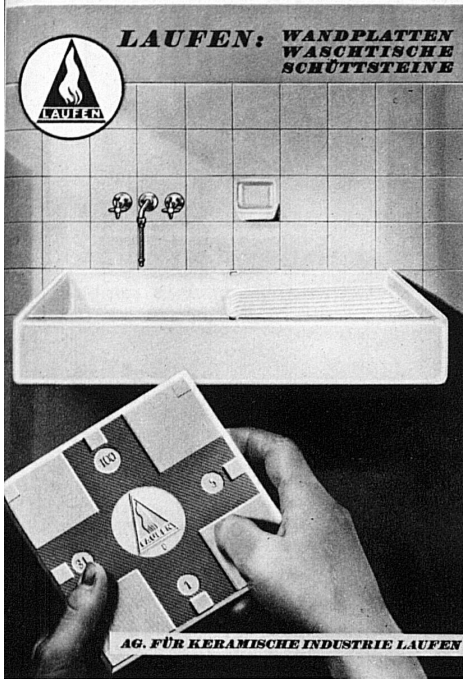
IN IHREM HEIM

VERLANGEN SIE

**THERMINDEX**

DAS QUALITÄTS-METALLTHERMOMETER

THERMEX  
SA  
GENEVE



Plus de lumière sans augmentation de votre note de courant.

la nouvelle  
Lampe à haut rendement  
en filament  
à double boudinage

**LUXRAM  
DECA.**

avec garantie du flux lumineux  
*reste insurpassée*

FABRICATION SUISSE  
LUMIERE S.A. GOLDAU

innert 10 Tagen oder zur Einzelhinreise am Vortag und Rückreise im Extrazug erhältlich. Ab Stationen, von denen aus der Extrazug mit fahrplanmässigen Zügen erreicht werden kann, werden ebenfalls Billette zur Extrazugtaxe ausgegeben. Nähere Auskunft bei den Stationen.

**Observations pour les trains spéciaux**

Les prix indiqués sont ceux du voyage aller et retour par train spécial, surtaxe pour trains directs comprise. Toutefois, dans la plupart des cas, on peut obtenir des billets valables pour l'aller par train spécial et pour le retour individuel dans les 10 jours, ou, inversement, pour l'aller individuel la veille et le retour par train spécial. Les gares d'où l'on peut atteindre le train spécial au moyen des trains ordinaires délivrent aussi des billets au prix du train spécial. Pour tous renseignements, s'adresser aux guichets des gares.

**Le Jodel** (Fin de la page 11)

appenzellois devant, paré de sa culotte de peau canari sur laquelle bat une châtelaine démesurée, la cuiller d'or pendue à l'oreille; la reine derrière lui, la tête fleurie comme une fiancée russe et la chaise à traire plantée entre les cornes, et, sur leurs pas, le troupeau fou d'aise, brinqueballant de toutes ses cloches, et les jodels de partir des gorges, comme un alleluia pastoral, gonflé de jactance virile pour annoncer à ces belles femmes de montagnes que les bergers s'en viennent, et faire joyeusement assavoir aux femmes du village que les hommes ont recouvert leur liberté. Car voilà le point où nos jodleurs de music-hall faussent habituellement les choses: ils édulcorent et sentimentalisent le jodel en le fourrant de tout un romantisme, amour, heimeh, adieux, soupirs dont le dénaturèrent certains instituteurs folkloristes, que sa verdeur cardinale effrayait. En fait, le jodel est gaillard, déluré, caustique et batailleur comme les tempéraments de là-haut, où l'amour procède par défi de sexe à sexe, l'amitié par lutte au caleçon sur l'herbette, et la joie de vivre par tumultueuses lichées. La vie de l'alpage, où les hommes gonflés de sang et de santés énormes, grisés d'ozone, s'ébattent entre eux loin des curés, des femmes et des polices, dormant la nuit dans la chaleur des bêtes, ce n'est pas la vie des champs qui fait chanter musette. Un hagiographe du IV<sup>me</sup> siècle nous conte que ces alpicoles s'amuserent à massacrer trois pauvres missionnaires dans un grand concert de jodels en agitant leurs sonnaillies.<sup>1</sup> C'est un peu de cette joyeuse barbarie qui renaît chaque été quand les bouviers reprennent la montagne, et qui reste profondément écrite dans l'étourdissante mélodie du jodelleur.

Le jodel comprend au surplus divers modes, allant de ce qu'on peut appeler le jodel hot, pure improvisation et acrobatie vocale, à la chanson jodlée à quatre voix. Löbe, Leckler, Chüedreckler, Rugguusser comportent chacun leurs règles et leurs licences. Il y a le jodel de concours, que poussent tour à tour tous les membres d'une tablée, la tête renversée en se tenant le lobe de l'oreille, et le jodel d'ensemble qu'on chante en cercle, les bras passés aux épaules, et le jodel au thaler,

<sup>1</sup> „La Suisse qui chante“ (édition française Freudweiler-Spiro à Lausanne, édition allemande „Die Schweiz, die singt“, chez Rentsch). L'occasion est bonne pour rappeler aux amateurs du folklore musical cet excellent et plaisant ouvrage, qui est à la fois une mine de renseignements historiques et techniques, et une anthologie de la chanson populaire des quatre Suisse.

*Raucher, achte auf die Kronen!*

1-Kronen-Pedroni

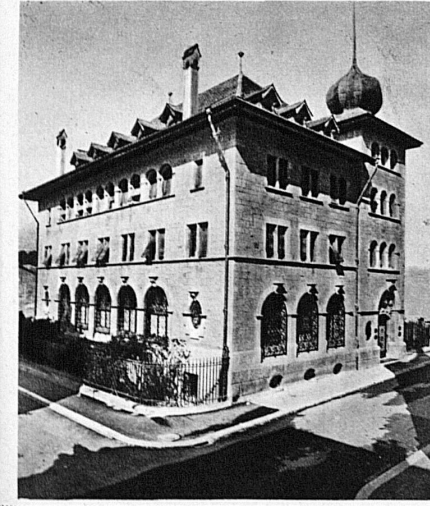
2-Kronen-Pedroni

bis zum Schluss ein Genuss

Diese beiden aussergewöhnlich guten Pedroni Spezialitäten sollten Sie unbedingt auch einmal verlangen. Sie kosten pro Stück nur 15 Rp., sind aber dank der bewährten Mischung aus herrlichsten Tabaken erster Auslese einfach einzigartig im Aroma.

**Pedroni**

Alleinfabrikant:  
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



**Banque cantonale du Valais - Sion**

Capital et réserves: Fr. 8,954,000

Garantie de l'Etat du Valais

Traite toutes opérations de banque